

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di VERRAYES.

Publicazione esito concorso.

Ai sensi della normativa vigente, si rende noto che, in relazione alla selezione per soli titoli per l'assunzione, a tempo determinato di tre cuoche per il servizio di refezione e assistenza trasporti scolastici categoria B2 (CCRL del 12.06.2000) part time.

Viene stilata la seguente graduatoria definitiva:

	punti
1. AGUETTAZ Giulia	46,20
2. AGUETTAZ Adelina Rita	43,40
3. ALLIOD Edy	41,10
4. GALLEGO SELLES Carmen	36,31
5. BOSONIN Tiziana	18,20
6. PERRON Clara	12,10
7. FOY Alessia	2,26
8. MERIVOT Mara	1,82
9. FOUON Claudine	1,82
10. LUNARDI Morena	1,82
11. CRETIER ALDA Rosa	1,54
12. GRAMMATICO Anna	1,29
13. MICHELET Sara	1,00

Dalla graduatoria sopracitata risultano vincitori i candidati:

AGUETTAZ Giulia
AGUETTAZ Adelina Rita
ALLIOD Edi

Verrayes, 29 gennaio 2007.

Il Segretario comunale
LOVISETTI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 22

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de VERRAYES.

Publication du resultat d'un concours.

Aux termes des lois en vigueur, avis est donné du fait qu'il a été établi la liste d'aptitude définitive relative au concours externe, sur titres en vu du recrutement, sous contrat a durée déterminé - temps partiel- de trois cuisiniers préposés à la cantine et aux transports scolaires catégorie B2, au sens de la CCRT.

La liste d'aptitude définitive est la suivante:

	points
1. AGUETTAZ Giulia	46,20
2. AGUETTAZ Adelina Rita	43,40
3. ALLIOD Edy	41,10
4. GALLEGO SELLES Carmen	36,31
5. BOSONIN Tiziana	18,20
6. PERRON Clara	12,10
7. FOY Alessia	2,26
8. MERIVOT Mara	1,82
9. FOUON Claudine	1,82
10. LUNARDI Morena	1,82
11. CRETIER ALDA Rosa	1,54
12. GRAMMATICO Anna	1,29
13. MICHELET Sara	1,00

Sur la base de la liste d'aptitude susmentionnée, les lauréats de la sélection sont les suivants:

AGUETTAZ Giulia
AGUETTAZ Adelina Rita
ALLIOD Edi

Fait à Verrayes, le 29 janvier 2007.

Le secrétaire communal
Giovanni LOVISETTI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 22

Comunità Montana «Mont Emilius».

Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 7 assistenti domiciliari e tutelari - di cui n. 5 a tempo pieno e n. 2 a tempo parziale (18 ore settimanali) - categoria B, posizione economica B2 del C.C.R.L.

IL SEGRETARIO

rende noto

che la Comunità Montana «Mont Emilius» indice un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 7 assistenti domiciliari e tutelari - di cui n. 5 a tempo pieno e n. 2 a tempo parziale (18 ore settimanali) - categoria B, posizione economica B2 del C.C.R.L.

Titolo di studio: Diploma di istruzione secondaria di primo grado.

Scadenza presentazione domande: entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione (8 marzo 2007).

PROVE D'ESAME

1) Prova preliminare:

della conoscenza della lingua francese o italiana secondo i criteri stabiliti dalla deliberazione della Giunta Regionale n. 4660 del 3.12.2001, parzialmente modificato dalla deliberazione della Giunta Regionale n. 1501 del 29.4.2002.

2) N. 2 Prove scritte (teoriche):

- Ruolo dell'assistente domiciliare e dei servizi tutelari, con particolare riferimento alla L.R. 93/82 e successive modificazioni ed integrazioni;
- Igiene della persona, degli ambienti e della cucina;
- Alimentazione della persona;
- Preparazione e somministrazione di un pasto;
- Uso dei dispositivi di protezione;
- Nozioni sulla sicurezza nell'ambiente di lavoro e sulla movimentazione dei carichi.

3) Prova orale:

- Materie della prova scritta;
- Diritti e doveri del dipendente pubblico;
- Nozioni sull'ordinamento comunale e delle Comunità Montane (L.R. 54/98).

Una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere sostenuta in lingua ufficiale diversa da quella scelta per lo svolgimento delle prove concorsuali.

Modalità delle prove d'esame

I concorrenti che non riceveranno, entro la data della prima prova da sostenere, comunicazione diversa da parte di questa Comunità Montana, dovranno presentarsi nelle se-

Communauté de Montagne « Mont-Emilius ».

Extrait d'un avis de concours, sur titres et épreuves, en vue du recrutement de n. 7 aides à domicile et dans les établissements (n° 5 à plein temps et n. 2 à temps partiel - 18 heures hebdomadaires), cat. B, position B2 du statut unique régional.

LA SECRÉTAIRE

donne avis

du fait que la Communauté de Montagne « Mont-Emilius » a lancé un concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement de n. 7 aides à domicile et dans les établissements - n° 5 à plein temps et n. 2 à temps partiel (18 heures hebdomadaires) - cat. B, position B2 du statut unique régional,.

Titre d'études requis: Diplôme de fin d'études secondaires du premier degré.

Délai de dépôt des actes de candidature: au plus tard le trentième jour qui suit celui de la publication du présent avis au Bulletin Officiel de la Région (8 mars 2007).

ÉPREUVES

1) Épreuve préliminaire :

Vérification de la connaissance de la langue française ou italienne suivant les critères fixés par la délibération du Gouvernement Régional n° 4660 du 3.12.2001, partiellement modifié par la délibération du Gouvernement Régional n. 1501 du 29.04.2002.

2) N° 2 Épreuves écrites (théoriques):

- Fonctions des aides à domicile et dans les établissements, compte tenu notamment de la L.R. n° 93/1982 modifié et complété;
- Hygiène de la personne, des locaux et de la cuisine;
- Alimentation;
- Préparation et distribution d'un repas;
- Utilisation des dispositifs de protection;
- Notions sur la sécurité dans les lieux de travail et sur le mouvement des charges.

3) Épreuve orale:

- Matières de l'épreuve écrite;
- Droits et obligations des fonctionnaires;
- Notions sur l'ordre juridique des Communes et des Communautés de montagne (L.R. n° 54/1998).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

Modalités des épreuves d'examen

Les candidats qui ne recevront pas de communication différente de la part de la Communauté de Montagne, avant la date de la première épreuve à soutenir, devront se présenter

guenti date presso le sedi sottoindicate per l'espletamento delle prove:

- *Salone plurisuo dell'area sportiva «Tzanté de Bouva» di FÉNIS:*

MERCOLEDÌ 18 APRILE 2007

ORE 9.00 prova scritta di accertamento conoscenza lingua francese o italiana.
A seguire, nei giorni di giovedì 19 e/o venerdì 20 aprile prova orale di accertamento conoscenza lingua francese o italiana.

GIOVEDÌ 26 APRILE 2007

ORE 9.00 prima prova scritta.

VENERDÌ 27 APRILE 2007

ORE 9.00 seconda prova scritta.

- *Sede della Comunità Montana Mont Emilius, località Champeille, n. 8 di QUART:*

GIOVEDÌ 3 MAGGIO 2007

ORE 9.00 prova orale.

L'individuazione delle date di svolgimento del concorso di cui al presente articolo costituisce comunicazione ai candidati ai sensi e per gli effetti dell'articolo 27 del regolamento regionale n. 6/1996.

Le date e gli orari riguardanti la prova orale di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana verranno comunicati, a seguito della correzione delle prove scritte di accertamento linguistico, mediante affissione presso la sede della Comunità Montana Mont Emilius, fraz. Champeille, n. 8 – QUART.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio Segreteria della Comunità Montana «Mont Emilius» – (0165/765355).

Il Segretario
JORRIOZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 23

Comunità Montana «Mont Emilius».

Publicazione esito selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 Collaboratore (geometra) – area tecnico manutentiva - categoria C, posizione economica C2 del C.C.R.L., a 36 ore settimanali.

aux épreuves aux sièges susmentionnés, selon le calendrier suivant:

- *Salon de l'aire sportive « Tzanté de Bouva » de FÉNIS:*

MERCREDI 18 AVRIL 2007

9h00 épreuve écrite de connaissance de la langue française ou italienne.
A suivre, le 19 avril et/ou le 20 avril, épreuve orale de connaissance de la langue française ou italienne.

JEUDI 26 AVRIL 2007

9h00 première épreuve écrite.

VENDREDI 27 AVRIL 2007

9h00 deuxième épreuve écrite.

- *Siège de la Communauté de Montagne Mont Emilius – 8, loc. Champeille de QUART:*

JEUDI 3 MAI 2007

9h00 épreuve orale.

L'indication des dates de déroulement du concours dont au présent article constitue communication aux candidats (article 27 du règlement régional 6/1996).

Les dates et les horaires de l'épreuve orale de connaissance de la langue française ou italienne seront communiqués, après la correction des épreuves écrites de connaissance linguistique, par affichage au siège de la Communauté de Montagne Mont Emilius, 8 loc. Champeille – QUART.

Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés peuvent s'adresser au Secrétaire de la Communauté de Montagne « Mont Emilius », tél. 0165/765355 qui leur délivrera sur demande copie de l'avis de concours.

La secrétaire
JORRIOZ Piera

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 23

Communauté de Montagne « Mont-Emilius ».

Publication des résultats de la sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un collaborateur (géomètre) – aire technique et de l'entretien - catégorie C, position économique C2 du statut unique régional, à 36 heures

Ai sensi della normativa vigente, si rende noto che, in relazione alla selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di un collaboratore (geometra) – area tecnico manutentiva - categoria C, posizione economica C2 del C.C.R.L., a 36 ore settimanali, la graduatoria definitiva è la seguente:

Candidati	Punti
1 - VOLPE Veronica Francesca	17,315/24
2 - VUYET Patrick	14,120/24

Quart, 29 gennaio 2007.

Il Segretario
JORRIOZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 24

ANNUNZI LEGALI

Comune di COURMAYEUR.

Estratto bando a procedura aperta per la realizzazione di un vallo paramassi al Peuterey.

Importo a base di gara: € 649.382,14. Contratto a corpo e a misura.

Criterio di aggiudicazione: prezzo più basso, art. 25 comma 1 lettera a) e comma 2 lettera c) L.R. 12/96 e s.m.i. Esclusione automatica offerte anomale. Non sono ammesse offerte in aumento.

Requisiti di partecipazione: attestazione SOA nella categoria prevalente per l'importo totale dell'appalto (OG 13 cl. III) ovvero nella categoria prevalente e nella categoria scorribile per i relativi importi (OG13 cl II e OG8 cl. I)

Le offerte dovranno pervenire entro le ore 12,00 del 05.03.2007 all'Ufficio protocollo del Comune di COURMAYEUR. L'avvio delle procedure di gara avrà luogo il 6.3.2007 alle ore 9,00.

Il bando integrale di gara è affisso all'albo pretorio comunale ed è consultabile, assieme al relativo disciplinare, sul sito internet del Comune di COURMAYEUR (www.comune.courmayeur.ao.it).

hebdomadaires.

Aux termes des lois en vigueur, avis est donné du fait que, à l'issue de la sélection externe, sur titres et épreuves, ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, à 36 heures hebdomadaires, d'un collaborateur (géomètre) – aire technique et de l'entretien - catégorie C, position économique C2 du statut unique régional, la liste d'aptitude définitive est la suivante:

Candidats	Resultats
1 - VOLPE Veronica Francesca	17,315/24
2 - VUYET Patrick	14,120/24

Fait à Quart, le 29 janvier 2007

La secrétaire
JORRIOZ Piera

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par le soins de l'annonceur.

N° 24

ANNONCES LÉGALES

Commune de COURMAYEUR.

Extrait d'un avis d'appel d'offres par procédure ouverte en vue de la réalisation d'un merlon pare-blocs à Peuterey.

Mise à prix : 649 382,14 euros. Contrat à forfait et à l'unité de mesure.

Critère d'attribution : au prix le plus bas, au sens de la lettre a) du premier alinéa et de la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée, avec exclusion automatique des offres irrégulières. Les offres à la hausse ne sont pas admises.

Conditions de participation : attestation SOA au titre de la catégorie principale pour le montant total du marché (OG13, classement III) ou bien au titre de la catégorie principale et de la catégorie de travaux séparables pour les montants y afférents (OG13, classement II, et OG8, classement I).

Les offres doivent parvenir au plus tard le 5 mars 2007, 12 h, au bureau de l'enregistrement de la Commune de COURMAYEUR. Le marché sera passé le 6 mars 2007, 9 h.

L'avis d'appel d'offres intégral est publié au tableau d'affichage communal et peut être consulté, avec le règlement de participation au marché, sur le site Internet de la Commune de COURMAYEUR (www.comune.courmayeur.ao.it).

Courmayeur, 23 gennaio 2007.

Il Responsabile del Procedimento
CHABOD

N. 25 A pagamento.

Comune di VALTOURNENCHE.

Avviso di avvenuta gara.

Ai sensi dell'art. 20 della Legge 19.03.1990 n. 55, si comunica l'esito della gara relativo ai lavori di «Realizzazione fognatura nelle frazioni Cheneil e Servaz» nel Comune di VALTOURNENCHE; importo a base di Gara € 383.000,00 esperita in data 16.01.07.

Imprese partecipanti: 60.

Imprese escluse: 1.

Criterio di aggiudicazione: prezzo più basso, art.25 comma 1 lettera a) e comma 2 lettera c) L.R. 12/96 e s.m.i.. Esclusione automatica offerte anomale.

Ditta vincitrice: Impresa Costruzioni ANELLI Luca - Fraz. Sorreley 110 - 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO) con un ribasso di 10.53%.

Valtournenche, 18 gennaio 2007.

Il Presidente di Commissione
BENZO

N. 26 A pagamento.

**Consorzio miglioramento fondiario Ru d'Arberioz
c/o Comunità Montana Grand Paradis - p.zza Chanoux,
8 - VILLENEUVE - tel. 0165-921807/fax. 0165-921811**

Avviso di gara mediante procedura aperta

Oggetto: lavori di realizzazione di un impianto di irrigazione a pioggia misto automatizzato in loc. varie del Comune di AYMAVILLES.

Importo a base di gara: € 1.000.000,00 (IVA esclusa) di cui € 23.424,00 per oneri relativi alla sicurezza non soggetti a ribasso. Categoria prevalente OG6 per € 976.576,00 (IVA esclusa).

Condizioni minime di carattere economico-tecnico: attestazione SOA OG6 - classifica III da cui risulti possesso sistema di qualità aziendale UNI EN ISO 9000 previsto dall'art.4 del DPR 34/2000.

Criterio di aggiudicazione: massimo ribasso sull'importo

Fait à Courmayeur, le 23 janvier 2007.

Le responsable de la procédure,
Daniele CHABOD

N° 25 Payant.

Commune de VALTOURNENCHE.

Résultat d'un appel d'offres.

Au sens de l'art. 20 de la loi n° 55 du 19 mars 1990, avis est donné du fait que le marché afférent aux travaux de réalisation du réseau d'égouts aux hameaux de Cheneil et de Servaz, dans la commune de VALTOURNENCHE, a été attribué le 16 janvier 2007 (mise à prix : 383 000,00 €).

Entreprises soumissionnaires : 60.

Entreprise exclue : 1.

Critère d'attribution du marché : au prix le plus bas, au sens de la lettre a) du premier alinéa et de la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée, avec exclusion automatique des offres irrégulières.

Adjudicataire : Impresa Costruzione ANELLI Luca - 110, hameau de Sorreley - 11020 - SAINT-CHRISTOPHE, qui a proposé un rabais de 10,53 %.

Fait à Valtournenche, le 18 janvier 2007.

Le président de la commission
d'adjudication,
Cristina BENZO

N° 26 Payant.

**Consortium d'amélioration Ru d'Arberioz
c/o Communauté de Montagne Grand Paradis - 8, place
Chanoux - VILLENEUVE - Tél. 0165/921820 / Fax
0165/921811**

Avis d'appel d'offres ouvert

Objet du marché: travaux de réalisation d'un système d'irrigation mixte automatisé aux hameaux divers de la commune de AYMAVILLES.

Mise à prix: 1.000.000,00 € (TVA exclue), dont 23.424,00 € pour les frais afférents à la réalisation des plans de sécurité ne pouvant faire l'objet d'aucun rabais. Catégorie principale OG6 pour 976.576,00 € (TVA exclue).

Conditions économiques et techniques minimales requises: attestation SOA au titre de la catégorie OG6 pour un montant non inférieur au classement III qui justifie de la certification UNI EN ISO 9000, aux termes de l'art. 4 du DPR n° 34/2000.

Critère d'adjudication: au prix le plus bas, déterminé sur

delle opere a misura posto a base di gara, ai sensi dell'art.25 c.1 lett.a) e c.2 lett.a) L.R. 12/96 e s.m.i. con esclusione delle offerte anomale come disposto dal comma 7 del medesimo articolo.

Scadenza: le offerte dovranno pervenire entro le ore 12 del 26.02.2007.

Documentazione: per partecipare alla gara il concorrente deve obbligatoriamente prendere visione degli elaborati progettuali e ritirare la relativa documentazione presso l'Ufficio Consorzi della Comunità Montana dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 16.00.

Aymavilles, 29 gennaio 2007.

Il Presidente
CARRAL

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 27 A pagamento.

la base du plus fort rabais par rapport au montant des travaux à forfait et à l'unité de mesure valant mise à prix, au sens de la lettre a) du premier alinéa et de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996, avec exclusion des offres irrégulières aux termes du septième alinéa du même article.

Délai des dépôt des soumissions: les offres doivent parvenir au plus tard le 26 février 2007, 12 h.

Documentation: pour participer au marché, tout soumissionnaire doit obligatoirement consulter les projets et retirer la documentation relative au marché au Bureau des Consortiums de la Communauté de montagne Grand Paradis du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

Fait à Aymavilles, le 29 janvier 2007.

Le président,
Prospero CARRAL

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par le soins de l'annonceur.

N° 27 Payant.
